

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

PD7032



EN User manual

FR Mode d'emploi

DA Brugervejledning

IT Manuale utente

DE Benutzerhandbuch

NL Gebruiksaanwijzing

ES Manual del usuario

SV Användarhandbok

PHILIPS

Table des matières

1	Important	2
	Consignes de sécurité importantes	2
	Sécurité d'écoute	4
	Avertissement	5
2	Votre lecteur de DVD portable	8
	Introduction	8
	Contenu de l'emballage	8
	Présentation de l'unité principale	9
	Présentation de l'écran secondaire	11
3	Mise en route	12
	Fixation de l'unité dans votre voiture	12
	Connexion de l'écran secondaire	13
	Alimentation	13
4	Utilisation du lecteur	15
	Mise sous tension	15
	Sélection d'une langue OSD	15
	Lecture de disques	15
	Options de lecture	16
5	Réglage des paramètres	17
	Réglage de l'unité principale	17
	Réglage de l'écran secondaire	18
6	Utilisation avancée du lecteur	19
	Lecture des jeux	19
	Connexion d'un équipement auxiliaire	19
	Raccordement à l'alimentation secteur domestique	20
7	Informations sur le produit	22
8	Dépannage	23

1 Important

Consignes de sécurité importantes

- ① Lisez attentivement ces consignes.
- ② Conservez soigneusement ces consignes.
- ③ Tenez compte de tous les avertissements.
- ④ Respectez toutes les consignes.
- ⑤ N'utilisez pas cet appareil à proximité d'une source d'eau.
- ⑥ Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec uniquement.
- ⑦ N'obstruez pas les orifices de ventilation. Installez l'appareil conformément aux consignes du fabricant.
- ⑧ Évitez d'installer l'appareil à proximité des sources de chaleur telles que des radiateurs, registres de chaleur, poêles ou autres appareils (amplificateurs par exemple) produisant de la chaleur.
- ⑨ Évitez de marcher sur le cordon d'alimentation ou de le pincer, notamment au niveau des fiches, des prises de courant et de son point de sortie sur l'appareil.
- ⑩ Utilisez uniquement les pièces de fixation/accessoires spécifié(s) par le fabricant.
- ⑪ Utilisez uniquement l'appareil avec le chariot, le socle, le trépied, le support ou la table spécifié(e) par le fabricant ou vendu(e) avec l'appareil. Lorsque vous utilisez un chariot, prenez garde à ne pas le faire basculer avec l'appareil lorsque vous le déplacez. Vous risqueriez de vous blesser.



- ⑫ Débranchez cet appareil en cas d'orage ou pendant les longues périodes d'inutilisation.

- ⑬ Confiez toutes les tâches de maintenance à un personnel qualifié. Des travaux de maintenance sont nécessaires en cas d'endommagement de l'appareil : par exemple, endommagement du cordon d'alimentation ou de la fiche, déversement de liquide ou chute d'objets à l'intérieur de l'appareil, exposition de l'appareil à la pluie ou à l'humidité, dysfonctionnement ou chute de l'appareil.
- ⑭ Utilisation des piles **ATTENTION** – Pour éviter les fuites de piles pouvant endommager l'appareil ou entraîner des blessures corporelles ou des dégâts matériels, respectez les consignes suivantes :
- Installez correctement toutes les piles, en prenant garde aux sens + et - indiqués sur l'appareil.
 - Ne mélangez pas les piles (neuves et anciennes, au carbone et alcalines, etc.).
 - Retirez les piles du compartiment si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période.
- ⑮ Votre appareil ne doit pas être exposé aux fuites goutte à goutte ou aux éclaboussures.
- ⑯ Ne placez pas d'objets susceptibles d'endommager votre appareil à proximité de celui-ci (par exemple, objets remplis de liquide ou bougies allumées).



Attention

- L'utilisation de commandes ou de réglages, ou de toute autre procédure que celles données dans ce document risque d'exposer l'utilisateur à une utilisation ou à des radiations dangereuses.



Avertissement

- Ne retirez jamais le boîtier de l'appareil.
- Ne graissez jamais aucun composant de cet appareil.
- Ne posez jamais cet appareil sur un autre équipement électrique.
- Conservez cet appareil à l'abri des rayons du soleil, des flammes nues et de toute source de chaleur.
- Ne regardez jamais le rayon laser émis par l'appareil.
- Veillez à maintenir un accès facile au cordon d'alimentation, à la fiche ou à l'adaptateur pour débrancher l'appareil.

Sécurité d'écoute

Écoutez à un volume modéré.

- L'utilisation des écouteurs à un volume élevé peut entraîner des pertes auditives. Ce produit peut générer un volume sonore capable de détériorer les fonctions auditives d'un individu aux facultés normales, même en cas d'exposition inférieure à une minute. Les niveaux sonores élevés sont destinés aux personnes ayant déjà subi une diminution de leurs capacités auditives.
- Le son peut être trompeur. Au fil du temps, votre niveau de confort auditif s'adapte à des volumes plus élevés. Après une écoute prolongée, un niveau sonore élevé et nuisible à vos capacités auditives pourra vous sembler normal. Pour éviter cela, réglez le volume à un niveau non nuisible assez longtemps pour que votre ouïe s'y habitue et ne le changez plus.

Pour définir un volume non nuisible :

- Réglez le volume sur un niveau peu élevé.
- Augmentez progressivement le volume jusqu'à ce que votre écoute soit confortable et claire, sans distorsion.

Limitez les périodes d'écoute :

- Une exposition prolongée au son, même à des niveaux normaux et non nuisibles, peut entraîner des pertes auditives.
- Veillez à utiliser votre équipement de façon raisonnable et à interrompre l'écoute de temps en temps.

Veillez à respecter les recommandations suivantes lors de l'utilisation de vos écouteurs.

- Écoutez à des volumes raisonnables pendant des durées raisonnables.
- Veillez à ne pas régler le volume lorsque votre ouïe est en phase d'adaptation.
- Ne montez pas le volume de sorte que vous n'entendiez plus les sons environnants.
- Faites preuve de prudence dans l'utilisation des écouteurs ou arrêtez l'utilisation dans des situations potentiellement dangereuses. N'utilisez pas les écouteurs lorsque vous conduisez ou que vous êtes en vélo, sur un skate, etc. : cette utilisation peut s'avérer dangereuse sur la route et est illégale dans de nombreuses régions.

Avertissement



Ce produit est conforme aux spécifications d'interférence radio de la Communauté Européenne.

Toute modification apportée à cet appareil qui ne serait pas approuvée expressément par Philips Consumer Lifestyle peut invalider l'habilitation de l'utilisateur à utiliser l'appareil.

Recyclage



Votre produit a été conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité pouvant être recyclés et réutilisés. La présence du symbole de poubelle barrée indique que le produit est conforme à la directive européenne 2002/96/CE :



Ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères ordinaires. Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur dans votre région concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques. La mise au rebut correcte de l'ancien produit permet de préserver l'environnement et la santé.

Informations sur l'environnement

Tout emballage superflu a été supprimé. Nous avons fait notre possible pour permettre une séparation facile de l'emballage en trois matériaux : carton (boîte), polystyrène moussé (qui amortit les chocs) et polyéthylène (sacs, feuille protectrice en mousse).

Votre appareil se compose de matériaux recyclables et réutilisables à condition d'être démontés par une entreprise spécialisée. Respectez les réglementations locales pour vous débarrasser des emballages, des piles usagées et de votre ancien équipement.



Be responsible
Respect copyrights

La réalisation de copies non autorisées de contenu protégé contre la copie, notamment de programmes informatiques, fichiers, diffusions et enregistrement sonores, peut représenter une violation de droits d'auteur et une infraction à la loi. Cet appareil ne doit en aucun cas être utilisé à de telles fins.

L'enregistrement et la reproduction de tout élément peuvent être soumis à un accord préalable. Reportez-vous au Copyright Act 1956 (Loi de 1956 sur les droits d'auteurs) et aux Performer's Protection Acts 1958 to 1972 (Loi sur la protection des auteurs de 1958 à 1972) pour plus d'informations.

Ce produit intègre une technologie de protection des droits d'auteur protégée par des brevets américains et autres droits relatifs à la propriété intellectuelle détenus par Rovi Corporation. La rétro-ingénierie et le démontage sont interdits.



Fabriqué sous licence Dolby Laboratories.

« Dolby » et le symbole du double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.



DivX[®], DivX Certified[®] et les logos associés sont des marques commerciales de DivX, Inc. et sont utilisés sous licence.

À PROPOS DE LA VIDÉO DIVX : DivX[®] est un format vidéo numérique créé par DivX, Inc. Cet appareil est un appareil DivX Certified[®] officiel qui lit les vidéos au format DivX. Visitez le site divx.com pour obtenir de plus amples informations ainsi que des outils logiciels permettant de convertir vos fichiers en vidéos DivX.

À PROPOS DE LA VIDÉO À LA DEMANDE DIVX : vous devez enregistrer cet appareil DivX Certified[®] pour accéder aux films DivX VOD (Vidéo à la demande) que vous avez achetés. Pour obtenir votre code d'enregistrement, recherchez la section DivX VOD dans le menu de configuration de l'appareil. Visitez le site vod.divx.com pour savoir comment vous enregistrer.

Protégé par un ou plusieurs des brevets suivants aux États-Unis :
7,295,673 ; 7,460,668 ; 7,515,710 ; 7,519,274

Cet appareil présente l'étiquette suivante :



2 Votre lecteur de DVD portable

Félicitations pour votre achat et bienvenue chez Philips ! Pour bénéficier de tous les avantages de l'assistance Philips, enregistrez votre produit à l'adresse www.philips.com/welcome.

Introduction

Ce lecteur de DVD portable lit des disques vidéo numériques conformes à la norme DVD universelle. Il vous permet de visionner des films en bénéficiant d'un son multicanal ou stéréo et d'une qualité visuelle de niveau cinéma (en fonction du disque et de la configuration de lecture).

Vous pouvez également sélectionner la bande son, la langue de sous-titrage et changer l'angle de vue (en fonction du DVD). De plus, vous pouvez restreindre la lecture de disques déconseillés aux enfants.

Le lecteur de DVD lit les types de disque suivants (y compris les CD-R, CD-RW, DVD±R et DVD±RW) :

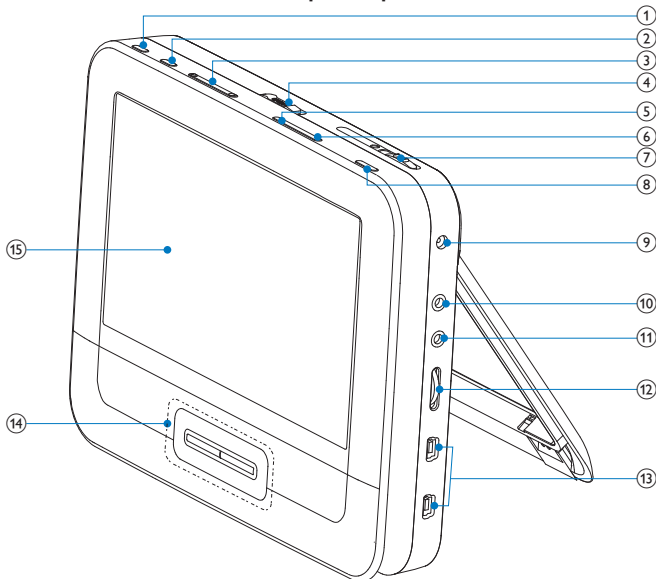
- DVD vidéo
- CD vidéo
- CD audio
- CD MP3
- DivX
- Disques contenant des fichiers JPEG

Contenu de l'emballage


Vérifiez et identifiez les différentes pièces contenues dans l'emballage :

- 1 unité principale
- 1 écran secondaire
- 1 adaptateur secteur, ASUC12E-090080 (Philips) & DSA-9PFB-09 FEU090080
- 1 adaptateur allume-cigare
- 1 câble AV
- 2 sangles
- 2 manettes de jeu
- 1 manuel d'utilisation
- 1 disque de jeu

Présentation de l'unité principale

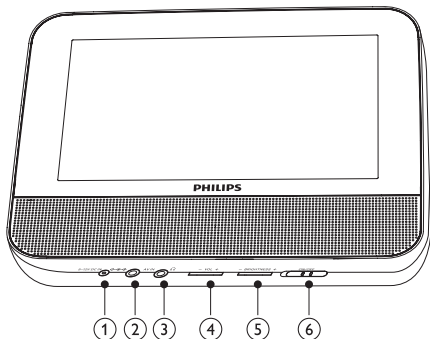



- ① **BRIGHTNESS**
 - Permet de régler la luminosité de l'écran.
- ② **SETUP**
 - Permet d'accéder au menu de configuration système ou de le quitter.
- ③ **⏪ ⏩**
 - Pour passer au titre, au chapitre ou à la piste précédente ou suivante.
- ④ **OPEN ▶**
 - Permet d'ouvrir le logement du disque.

- ⑤ **DISC MENU**
- Pour les DVD, permet d'accéder au menu du disque ou de le quitter.
 - Pour les VCD, permet d'activer ou de désactiver le mode PBC (contrôle de lecture).
 - Pour les VCD version 2.0 ou les SVCD avec le mode PBC activé, permet de revenir au menu en cours de lecture.
 - Pour les disques de jeu : permet de retourner à la liste des jeux.
- ⑥ **OPTION**
- permet d'accéder aux options relatives à l'activité ou à la sélection actuelle.
- ⑦ **ON/OFF**
- Permet d'allumer/éteindre le lecteur de DVD.
- ⑧ **AV MODE**
- Permet de basculer entre les modes PAL et NTSC.
- ⑨ **DC IN**
- Prise d'alimentation.
- ⑩ **AV OUT**
- Sortie audio/vidéo.
- ⑪ 
- Prise casque.
- ⑫ **VOL +/-**
- Permet d'augmenter et de diminuer le volume.
- ⑬ **GAME 1P/2P**
- Port pour les manettes de jeu.
- ⑭ **▲, ▼, ◀, ▶**
- Permettent de naviguer dans les menus.
 - Pour les jeux : utilisation comme boutons directionnels de la manette de jeu 1.
- ◀▶**
- Permet d'effectuer une recherche avant/arrière à vitesse variable.
- ▶||OK**
- Permet de confirmer une saisie ou une sélection.

- Pour démarrer, mettre en pause ou reprendre la lecture du disque.
 - Pour les jeux : utilisation comme bouton OK de la manette de jeu 1.
-
- Pour arrêter la lecture du disque.

Présentation de l'écran secondaire



- ① **DC IN**
 - Prise d'alimentation.
- ② **AV IN**
 - Entrée audio/vidéo.
- ③ 
 - Prise casque.
- ④ **VOL -/+**
 - Permet de diminuer ou d'augmenter le volume.
- ⑤ **BRIGHTNESS -/+**
 - Permet de régler la luminosité de l'écran.
- ⑥ **OFF/ON**
 - Permet d'éteindre ou d'allumer l'écran secondaire.

3 Mise en route



Attention

- Utilisez les commandes conformément aux consignes de ce manuel d'utilisation.
- Les instructions fournies dans ce chapitre doivent être suivies dans l'ordre énoncé.

Si vous contactez Philips, vous devrez préciser les numéros de modèle et de série de votre lecteur. Les numéros de série et de modèle sont indiqués sous votre appareil. Notez ces numéros ici :

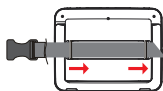
N° de modèle _____

N° de série _____

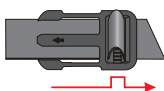
Fixation de l'unité dans votre voiture

Pour utiliser le lecteur dans votre voiture, fixez l'unité principale et l'écran secondaire derrière les appuie-têtes des sièges avant.

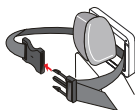
1



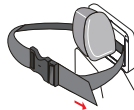
2



3



4



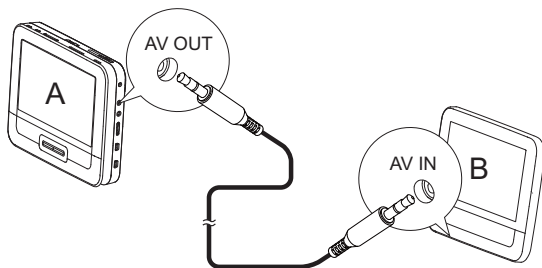
- 1 Insérez la sangle dans les passants situés à l'arrière de l'unité principale.
- 2 Tenez la boucle flèche face à vous, puis fixez la boucle à la sangle.
- 3 Positionnez l'unité principale derrière l'appuie-tête, puis serrez la boucle.
- 4 Tirez la sangle pour maintenir l'unité principale sur l'appuie-tête.
 - Pour fixer l'écran secondaire, répétez les étapes ci-dessus.

Connexion de l'écran secondaire



Attention

- Avant de connecter l'écran secondaire, éteignez le lecteur.



A : unité principale ; B : écran secondaire

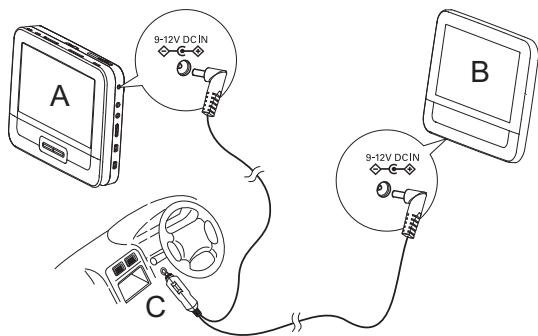
- 1 Connectez le câble AV fourni :
 - la prise **AV OUT** de l'unité principale,
 - la prise **AV IN** de l'écran secondaire.

Alimentation



Attention

- Risque d'endommagement du produit ! Vérifiez que la tension d'alimentation correspond à la tension indiquée à l'arrière ou en-dessous du lecteur.
- Risque d'électrocution ! Lorsque vous débranchez l'adaptateur secteur, tirez sur la fiche électrique, jamais sur le cordon.



A : unité principale ; B : écran secondaire ; C : allume-cigare

- 1 Connectez une extrémité du connecteur double du câble secteur à la prise **DC IN** de l'unité principale.
- 2 Connectez l'autre extrémité du connecteur double du câble secteur à la prise **DC IN** de l'écran secondaire.
- 3 Connectez l'extrémité du connecteur simple à l'allume-cigare.

4 Utilisation du lecteur

Mise sous tension

- 1 Réglez l'interrupteur **ON/OFF** de l'unité principale sur la position **ON**.
 - Pour mettre l'écran secondaire sous tension, réglez l'interrupteur **OFF/ON** de l'écran secondaire sur la position **ON**.

Sélection d'une langue OSD

Vous pouvez sélectionner une langue différente pour le texte affiché à l'écran.

- 1 Appuyez sur la touche **SETUP**.
 - ↳ Le menu de configuration s'affiche à l'écran.
- 2 Accédez à **[Général] > [Langue]**.
- 3 Appuyez sur **▲/▼** pour sélectionner une langue.
- 4 Appuyez sur **▶||/OK** pour confirmer.
- 5 Appuyez sur la touche **SETUP** pour quitter.

Lecture de disques

- 1 Faites glisser le bouton **OPEN▶** de l'unité principale.
- 2 Insérez le disque, face imprimée orientée vers le haut.
- 3 Refermez le logement du disque.
 - ↳ La lecture démarre automatiquement. Si rien ne se produit, appuyez sur **▶||/OK**.
 - Si un menu s'affiche, sélectionnez une option, puis appuyez sur **▶||/OK** pour démarrer la lecture.
 - Pour suspendre la lecture, appuyez sur **▶||/OK**. Appuyez de nouveau sur ce bouton pour reprendre la lecture.
 - Pour arrêter la lecture, appuyez deux fois sur **■**.
 - Pour sélectionner l'option suivante ou précédente, appuyez sur **◀** ou **▶**.

- Pour effectuer une recherche vidéo ou audio, appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ une ou plusieurs fois.

Options de lecture

- 1 Pendant la lecture, appuyez sur **OPTIONS** pour sélectionner certaines options de lecture.
- 2 Suivez les instructions à l'écran.

5 Réglage des paramètres

Réglage de l'unité principale

Pour profiter de toutes les options de lecture, utilisez **SETUP** pour affiner vos réglages.

- 1 Appuyez sur la touche **SETUP**.
↳ Le menu de configuration s'affiche à l'écran.
- 2 Utilisez les touches de navigation pour sélectionner une option, puis appuyez sur **▶|||OK** pour confirmer.
 - Pour revenir au menu précédent, appuyez sur **◀◀**.

[Général]	
[Language]	Permet de sélectionner la langue d'affichage à l'écran.
[Réglages PBC]	Permet d'activer/de désactiver la fonction de commande de lecture.
[Économie]	Permet de sélectionner le mode d'économie d'énergie.
[DVD Parental]	Permet de sélectionner les options parentales.
[Déf. mot passe]	Permet de modifier le mot de passe existant (3308 par défaut).
[Werkseinstellungen]	Permet de restaurer les réglages d'usine.
[Vidéo]	
[LCD Afficher]	Permet de choisir le format de l'écran.
[Système TV]	Permet de sélectionner le format de sortie vidéo du système TV.
[Luminosité]	Permet de régler la luminosité de l'écran.
[Contraste]	Permet de régler le contraste de l'écran.
[Audio]	
[Dolby]	Permet de définir la sortie Dolby.
[Version]	Permet d'afficher les informations de la version.

- 3 Appuyez sur la touche **SETUP** pour quitter.

Réglage de l'écran secondaire

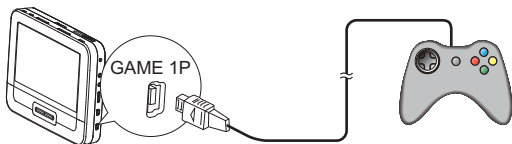
Vous pouvez également régler l'écran secondaire.

- Pour régler le volume sonore de l'écran secondaire, appuyez sur le bouton **VOL -/+** de l'écran secondaire.
- Pour régler la luminosité de l'écran secondaire, appuyez sur le bouton **BRIGHTNESS -/+** de l'écran secondaire.

6 Utilisation avancée du lecteur

Lecture des jeux

Vous pouvez connecter les manettes de jeu fournies au lecteur pour jouer.



- 1 Connectez la manette de jeu à **GAME 1P**.
 - Pour jouer à deux à un jeu, connectez l'autre manette de jeu à **GAME 2P**.
- 2 Insérez le disque de jeu fourni dans le lecteur.
↳ La liste des jeux s'affiche.
- 3 Appuyez sur ▲/▼ sur la manette de jeu de **GAME 1P** pour sélectionner un jeu, puis appuyez sur le bouton rouge de la manette de jeu pour lancer le jeu.
 - Pour retourner à la liste des jeux, appuyez sur le bouton ↻ de la manette de jeu de **GAME 1P**.

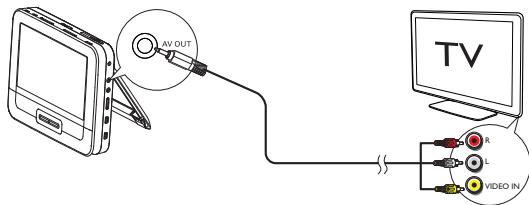
Connexion d'un équipement auxiliaire



Attention

- Éteignez votre lecteur avant de le connecter à tout équipement auxiliaire.

Vous pouvez connecter le lecteur à un téléviseur ou à un amplificateur pour lire un DVD ou un disque de karaoké.



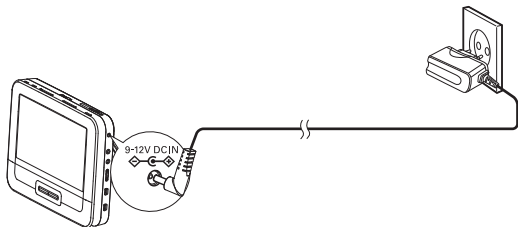
- 1 Connectez un câble AV (non fourni) :
 - à la prise **AV OUT** du lecteur ;
 - aux prises vidéo/audio de votre téléviseur.
- 2 Associez chaque câble AV à la prise correspondante :
 - branchez le câble jaune sur la prise vidéo ;
 - branchez le câble rouge/blanc sur les prises audio.

Raccordement à l'alimentation secteur domestique



Attention

- Risque d'endommagement du produit ! Vérifiez que la tension d'alimentation correspond à la tension indiquée à l'arrière ou en-dessous du lecteur.
- Risque d'électrocution ! Lorsque vous débranchez l'adaptateur secteur, tirez sur la fiche électrique, jamais sur le cordon.



- 1 Connectez le câble de l'adaptateur secteur fourni à :
 - la prise **DC IN** de l'unité principale,
 - la prise secteur.

7 Informations sur le produit



Remarque

- Les informations sur le produit sont sujettes à modifications sans notification préalable.

Dimensions	
- Unité principale	200 x 155 x 39 mm
- Écran secondaire	200 x 155 x 21 mm
Poids	
- Unité principale	0,7 kg
- Écran secondaire	0,4 kg
Alimentation	
	Entrée : 100-240 V - 50/60 Hz - 0,3 A
	Sortie : CC 9 V 0,8 A
Consommation électrique	7,2 W
Plage de température de fonctionnement	0-45 °C
Longueur d'onde du laser	650 nm
Système vidéo	NTSC & PAL
Réponse en fréquence	20 Hz - 20 KHz - ± 1 dB
Rapport signal/bruit	≥ 80 dB
Distorsion du son + bruit	≤ -80 (1 KHz)
Séparation des canaux	≥ 80 dB
Gamme dynamique	≥ 80 dB
Sortie audio (audio analogique)	Niveau de sortie : 2 V - ± 10 %
Impédance de charge	10 KΩ
Sortie vidéo	Niveau de sortie : 1 V _{càc} ± 20 %
Impédance de charge	75Ω

8 Dépannage



Avertissement

- Risque d'électrocution. Ne retirez jamais le boîtier du lecteur.

Pour que votre garantie reste valide, n'essayez jamais de réparer le système vous-même.

En cas de problème lors de l'utilisation du lecteur, vérifiez les points suivants avant de faire appel au service d'assistance. Si le problème persiste, enregistrez votre lecteur et accédez à l'assistance sur www.philips.com/welcome.

Pas d'alimentation

- Vérifiez que les deux fiches du cordon d'alimentation sont correctement branchées.
- Assurez-vous que la prise secteur ou la prise allume-cigare est alimentée.

Absence de son

- Assurez-vous que le câble AV est correctement branché.

Image déformée

- Nettoyez le disque. Essuyez le disque du centre vers l'extérieur à l'aide d'un chiffon propre, doux et non pelucheux.
- Assurez-vous que le format de sortie vidéo du disque est compatible avec le téléviseur.
- Changez le format de sortie vidéo de manière à ce qu'il soit adapté au téléviseur ou à l'émission.
- La fabrication de l'écran LCD repose sur une technologie de haute précision. Il est toutefois possible que de minuscules points noirs et/ou brillants (rouges, bleus, verts) apparaissent. Ce phénomène est tout à fait normal et ne révèle pas un dysfonctionnement.

Lecture du disque impossible

- Assurez-vous que la face imprimée du disque est orientée vers le haut.
- Nettoyez le disque. Essuyez le disque du centre vers l'extérieur à l'aide d'un chiffon propre, doux et non pelucheux.
- Vérifiez si le disque est défectueux en insérant un autre disque.

Le lecteur chauffe

- La surface du lecteur chauffe lorsque celui-ci est utilisé pendant une période prolongée. Ce phénomène est normal.



© 2010 Koninklijke Philips Electronics N.V.

All rights reserved.

PD7032_12_UM_V1.0

